

**Saturn<sup>®</sup>**

**ST-VC0263**

**VACUUM CLEANER**

**ПЫЛЕСОС**

**ПЫЛОСОС**



GB

## VACUUM CLEANER

**Dear Buyer!**  
**We congratulate you on having bought the device under trade name "Saturn". We are sure that our devices will become faithful and reliable assistance in your housekeeping.**  
**Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g. when the unit is moved from freezing temperature to a warm room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on. In this case leave the unit at room temperature for at least 1.5 hours before switching it on. If the unit has been in transit, leave it indoors for at least 1.5 hours before starting operation.**

### DESCRIPTION

1. Flexible hose
2. Tube
3. Floor brush
4. Floor brush button
5. Dust cup Handle
6. Handle
7. ON/OFF button
8. Cord rewinding button
9. Duct cup
10. Wheel

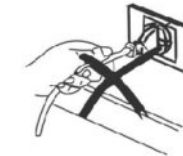


### Safety instructions:

Please read all instructions carefully before using.  
 Check that the mains power voltage corresponds to the voltage shown on the rating plate. The device must be plugged into a grounded outlet.  
 Do not use outdoors or on wet surfaces.  
 Do not touch the power cord or plug with wet hands.  
 Keep the openings free to avoid blockage, like hair and loose clothing that may reduce air flow.  
 Turn off the control before unplugging.

Always turn off the appliance after using.  
 Never allow children to use this appliance.  
 If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer service agent in order to avoid a hazard.  
 If the cleaner is damaged, do not use it any more, it must be repaired by the service agent authorized by the factory.  
 This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.  
 Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.  
 Service life – 2 years

1. Do not remove the plug from the socket by pulling the cable or the appliance itself.



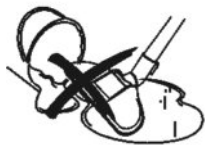
2. Do not run the appliance over the power cable.



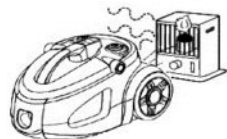
3. Do not use the appliance to vacuum lighted matches, cigarette ends or hot ash.



4. Do not use the appliance on wet surfaces.



5. Do not place it near heat sources.



6. Do not use the appliance to vacuum needles, drawing-pins or string.

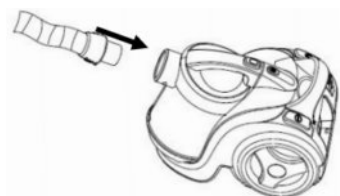


### ASSEMBLING THE VACUUM CLEANER

Always remove the plug from the power socket before fitting or removing accessories!

#### Fitting the flexible tube

Insert the flexible tube into the air intake duct on the appliance. To do this, slide the intake duct cover, insert the tube and press until it clicks into position.



#### Removing the flexible tube

Remove the plug from the power socket. To release the flexible tube, press the button on the end of the tube firmly the air intake duct.

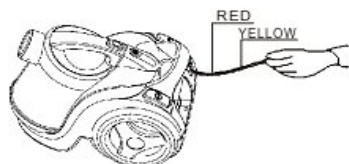
#### Fitting the extension tubes and accessories



### INSTRUCTION FOR USE

1. Before using the appliance, unwind length of cable and insert the plug into the power socket. The Yellow mark on the power cable shows the ideal cable length.

Do not extend the cable beyond the RED mark.



To rewind the power cable, press the rewind button with one hand or one foot, guide the other hand to ensure that does not whip causing damage. If the power cable can't be rewinded completely, pull out the power cable a little and press the rewinder button again. You can repeat the rewinding steps until the cable is rewinded completely.

2. Press the ON/OFF button to switch the appliance on.



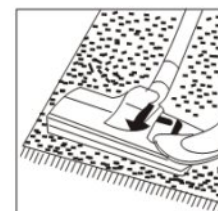
### USING THE CLEANING ACCESSORIES

#### Dual-position carpet/floor brush

Pos. 1: bristles extended, for hard floors



Pos. 2: bristles retracted, for carpets



#### Narrow nozzle

For cleaning radiators, corners, edges, drawers, etc.



#### Small brush

For cleaning furniture, curtains, book shelves, lamp shades and other delicate objects.



#### ATTENTION

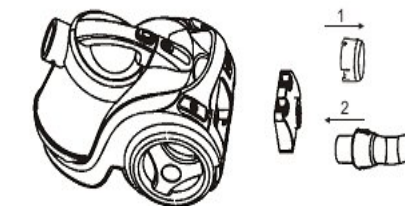
In order to reach high-level efficiency ashier cleaning, please clean the floor brush regularly.



#### Air-Blow Function (additional function)

- You may convert your machine to blow air out by attaching the Flexible Hose to the machine's air outlet socket (remove the Air Outlet Grill.).
- The Blower Function is recommended for use to gather scattered dry waste such as leaves and confetti.

**CAUTION: This Blowing function is just an additional, substandard, unofficial function of this cleaner. So we recommend you to use this function quick and in a short time for each use. The flexible hose and handle may become very hot after a long time use, at that time, you should stop to use this function, after several minutes, when it becomes cool, then use again.**



#### AFTER USING

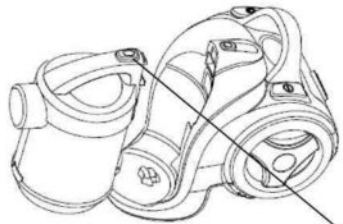
You may fix the stand for floor brush onto the vacuum cleaner.



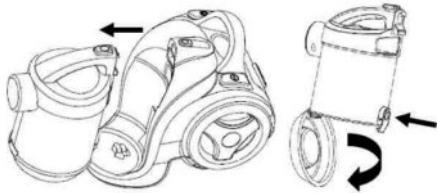
#### HOW TU CLEAN THE DUST CABIN

- After removing the flexible tube, push on the dust cup release button.
- The dust is dropped out when the dust cabin lock button is pressed.
- To turn the cover of dust cabin, take out HEPA, to clean up HEPA;
- To take out and clean the cyclone segregator when the dust is filled in

the cup; it's assembled in turn after cleaned.



Dust Cup Release Button



#### MAINTENANCE

- 1.If find the filters too dirty, please press the dust cup cover release button, take out the filter assembly out of the dust cup, then rotate the nylon filter or HEPA filter from the cover, you can wash them with water. You should dry them completely before you fix them on the cover and use again.
- 2.To clean or replace the air outlet filter.first detach the grille by pulling firmly away from the appliance.
- 3.Remove the filter from the grill.Clean or replace the filter.The filter should be washed regularly under the tap and allowed to dry before replacing it in the filter grill.
- 4.Replace the filter every 2-3 months.depending on how frequently is used.

#### Specifications:

Power:	1600 W
Rated Voltage:	220-240 V
Rated Frequency:	50 Hz
Rated Current:	7.3 A
Dust Bag Capacity:	3 l
Noise level:	≤78 dB

#### Set

VACUUM CLEANER  
INSTRUCTION MANUAL WITH  
WARRANTY BOOK  
PACKAGE

1  
1  
1

#### ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL

#### You can help protect the environment!



Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center. **The manufacturer reserves the right to change the specification and design of goods.**

RU

#### ПЫЛЕСОС

**Уважаемый покупатель! Поздравляем Вас с приобретением изделия торговой марки "Saturn". Уверены, что наши изделия будут верными и надежными помощниками в Вашем домашнем хозяйстве. Не подвергайте устройство резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение устройства с мороза в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушить его работоспособность при включении. Устройство должно отстояться в теплом помещении не менее 1,5 часов. Ввод устройства в эксплуатацию после транспортировки производить не ранее, чем через 1,5 часа после внесения его в помещение.**

#### ОПИСАНИЕ



1. Гибкий шланг
2. Телескопическая трубка
3. Щётка для пола
4. Регулятор пол/ковровое покрытие
5. Ручка пылесборника

6

6. Ручка для перемещения
7. Кнопка питания
8. Кнопка сматывания шнура
9. Пылесборник
10. Колёсико

#### Меры предосторожности

Внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации перед использованием устройства. Перед включением устройства в сеть проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на устройстве, сетевому напряжению. Устройство следует включать в заземлённую розетку.

Не используйте пылесос вне помещения или для уборки жидкости. Не касайтесь штепсельной вилки и корпуса устройства влажными/ мокрыми руками.

Следите, чтобы воздухозаборное/ воздуховыпускное отверстия не были заблокированы (предметами одежды, волосами и т. д.), так как это может снизить мощность всасывания.

Выключите пылесос при помощи кнопки питания, перед тем как отключать его от сети.

Выключайте пылесос сразу после эксплуатации.

Использование пылесоса детьми запрещено.

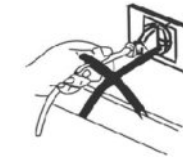
Во избежание опасной ситуации, если шнур питания поврежден, его необходимо заменить в авторизованном сервисном центре.

Использование поврежденного устройства запрещено. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для квалифицированного осмотра и ремонта.

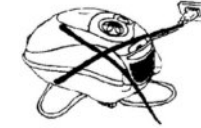
Данное устройство не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта и знаний, если они не находятся под наблюдением или не получили инструкции по использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность.

Дети должны находиться под присмотром для уверенности в том, что они не играют с устройством. Срок службы – 2 года

1. Не тяните за шнур питания или корпус пылесоса, отключая его от сети – тяните за штепсельную вилку.



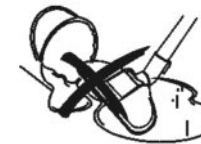
2. Не ставьте пылесос на шнур питания.



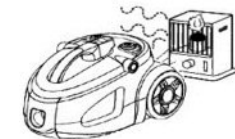
3. Не используйте пылесос для уборки тлеющих спичек, окурков или пепла.



4. Не пользуйтесь пылесосом на влажных/мокрых поверхностях.



5. Не ставьте пылесос возле источников тепла.



6. Не используйте пылесос для уборки иголок, кнопок, гвоздей и других острых предметов.



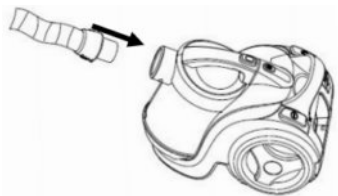
#### СБОРКА ПЫЛЕСОСА

Всегда вынимайте штепсельную вилку из розетки перед установкой или снятием аксессуаров!

7

#### Установка гибкого шланга

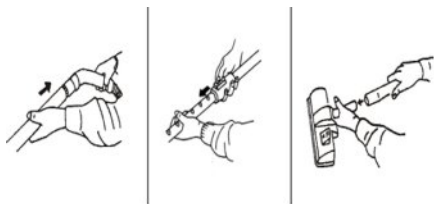
Вставьте гибкий шланг в воздухозаборное отверстие пылесосе. Для этого сместите крышку отверстия, вставьте шланг и слегка нажмите, защелкнув его на месте.



#### Снятие гибкого шланга

Чтобы снять гибкий шланг, нажмите на кнопки, расположенные на конце шланга, и выньте его из отверстия.

Установка телескопической трубки и аксессуаров



#### УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Перед тем, как пользоваться устройством, выньте шнур питания и вставьте штепсельную вилку в розетку. ЖЕЛТАЯ отметка на шнуре питания указывает идеальную длину для отмотывания шнура. Не отмотывайте шнур на длину, превышающую КРАСНУЮ отметку.



Чтобы сматывать сетевой шнур, нажмите кнопку сматывания шнура, придерживая и направляя шнур рукой во избежание захлестывания. Если шнур полностью не сматался, оттяните его немного и снова нажмите кнопку автоматического сматывания шнура.  
2. Нажмите на кнопку питания, чтобы включить пылесос.



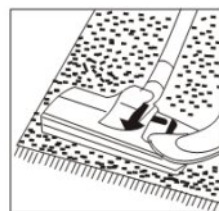
#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДОК

##### Комбинированная насадка пол/ковер

Пол. 1: выдвинутая щетина, для полов



Пол. 2: щетина спрятана, для ковровых покрытий



##### Щелевая насадка

Предназначена для уборки труднодоступных мест (батареи, плинтуса, углы помещения и т.д.)



#### Маленькая щетка

Используется для уборки мебели, книжных полок, штор, абажуров и т.д.



#### Внимание

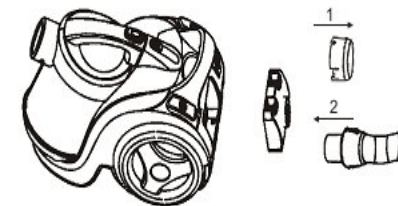
Для эффективной уборки регулярно очищайте щётку для пола.



#### Функция выдува (дополнительная функция)

Вы можете использовать функцию выдува, вставив гибкий шланг в воздуховыпускное отверстие (предварительно сняв воздуховыпускную решётку). Эта функция рекомендуется для уборки опавших листьев, конфетти и т. д.

**Внимание: функция выдува является дополнительной нестандартной функцией пылесоса. Поэтому используйте данную функцию в течение короткого промежутка времени для каждого применения. Гибкий шланг и ручка очень сильно нагреваются после длительного использования функции выдува, поэтому выключите пылесос после нескольких минут эксплуатации и повторно включите его, подождя, пока шланг и ручка полностью остынут.**



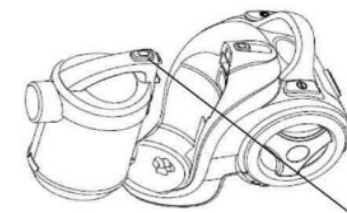
#### После эксплуатации

Установите щетку для пола на специальной подставке на корпусе пылесоса.

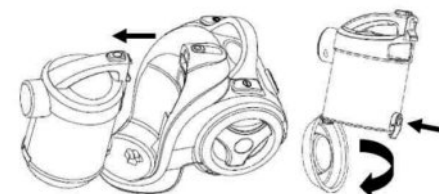


#### Очистка пылесборника

1. Вынув гибкий шланг из воздухозаборного отверстия, нажмите кнопку извлечения пылесборника и снимите его с корпуса пылесоса.  
2. Высыпьте мусор, нажав кнопку на основании пылесборника.  
3. Откройте крышку пылесборника, выньте HEPA-фильтр и очистите его.  
4. Очищайте циклонный фильтр по мере загрязнения, установите его на место после очистки.



Кнопка извлечения пылесборника



## Очистка фильтров

1. Для очистки HEPA фильтра нажмите кнопку извлечения пылесборника, выньте пылесборник из корпуса пылесоса. Откройте крышку пылесборника и снимите HEPA фильтр, открыв его от крышки. Промойте фильтр под прохладной водой и полностью его высушите перед установкой на крышке пылесборника и повторным использованием.

2. Для очистки или замены воздушного фильтра выньте воздуховыпускную решетку из корпуса пылесоса и извлеките фильтр из решетки. Очистите или замените фильтр. Регулярно очищайте фильтр под проточной водой и полностью высушивайте перед установкой. Замену фильтра необходимо производить каждые 2-3 месяца в зависимости от частоты использования пылесоса.

## Технические характеристики:

Мощность: 1600 Вт  
Номинальное напряжение: 220-240 В  
Номинальная частота: 50 Гц  
Номинальная сила тока: 7.3 А  
Объем пылесборника: 3 л  
Уровень шума: ≤78 дБ

## Комплектность

ПЫЛЕСОС 1  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ 1  
С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ 1  
УПАКОВКА 1

## Безопасность окружающей среды. Утилизация



**Вы можете помочь в охране окружающей среды!**

Пожалуйста, соблюдайте местные правила: передавайте

неработающее электрическое оборудование в соответствующий центр утилизации отходов.

**Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий.**

UA

## ПИЛОСОС

Шановний покупець!

**Вітаємо Вас із придбанням виробу торгівельної марки "Saturn". Ми впевнені, що наші вироби будуть вірними й надійними помічниками у Вашому домашньому господарстві.**

**Не піддавайте пристрій різким перепадам температури. Різка зміна температури (наприклад, внесення пристрою з морозу в тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність при вмиканні. Пристрій повинен відстоятися в теплому приміщенні не менше ніж 1,5 години.**

**Введення пристрою в експлуатацію після транспортування проводити не раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.**

## ОПИС

1. Гнучкий шланг
2. Телескопічна трубка
3. Щітка для підлоги
4. Регулятор підлога / килимове покриття
5. Ручка пилозбірника
6. Ручка для переміщення
7. Кнопка живлення
8. Кнопка змотування шнура
9. Пилозбірник
10. Коліщатко



## Запобіжні заходи

Уважно прочитайте дану інструкцію з експлуатації перед використанням пристрою.

Перед підключенням пристрою до мережі перевірте, чи відповідає напруга, вказана на пристрої, мережній напрузі. Пристрій слід

вмикати в розетку із заземленням.

Не використовуйте пиросос поза приміщенням або для збирання рідини.

Не торкайтеся штепсельної вилки та корпусу пристрою вологими / мокримі руками.

Слідкуйте, щоб повітрязабірний / вихлопний отвори не були заблоковані (предметами одягу, волоссям і т. д.), так як це може знизити потужність всмоктування. Вимкніть пиросос за допомогою кнопки живлення, перед тим як відключити його від мережі.

Вимикайте пиросос одразу після експлуатації.

Використання пирососа дітьми заборонено.

Щоб уникнути небезпечної ситуації, якщо шнур живлення пошкоджений, його необхідно замінити в авторизованому сервісному центрі. Використання пошкодженого пристрою заборонено. Зверніться в авторизований сервісний центр для кваліфікованого огляду і ремонту. Даний пристрій не призначений для використання особами з обмеженими фізичними, чутливими або розумовими здібностями, а також особами, які не мають досвіду і знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не отримали інструкції з використання пристрою від особи, відповідальної за їх безпеку.

Діти повинні знаходитися під наглядом для впевненості в тому, що вони не грають з пристроєм. Термін служби – 2 роки

1. Не тягніть за шнур живлення або корпус пирососа, відключаючи його від мережі - тягніть за штепсельну вилку.



2. Не ставте пиросос на шнур живлення.



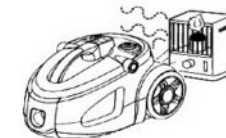
3. Не використовуйте пиросос для прибирання тліючих сірників, недопалків або попелу.



4. Не користуйтеся пирососом на вологих / мокрих поверхнях.



5. Не ставте пиросос біля джерел тепла.



6. Не використовуйте пиросос для прибирання голів, кнопок, цвяхів і інших гострих предметів.

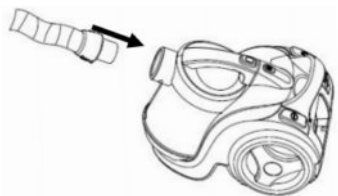


## СКЛАДАННЯ ПИЛОСОСА

Завжди виймайте штепсельну вилку з розетки перед установкою або зняттям аксесуарів!

**Установка гнучкого шланга**

Вставте гнучкий шланг в повітрязабірний отвір на пирососі. Для цього змістіть кришку отвору, вставте шланг і злегка натисніть до кляцання.



Щоб змотати мережний шнур, натисніть кнопку змотування шнура, притримуючи й направляючи шнур рукою, щоб уникнути захльостування.  
2. Натисніть на кнопку живлення, щоб увімкнути пилосос.

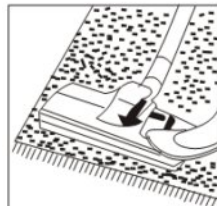


### ВИКОРИСТАННЯ НАСАДОК Комбінована насадка підлога/ килим

Пол. 1: висунута щетина, для підлоги



Пол. 2: щетина захована, для килимових покриттів



**Щілинна насадка**  
Призначена для прибирання важкодоступних місць (батареї, плінтуси, кути приміщення і т.д.)



**Маленька щітка**  
Використовується для прибирання

**Зняття гнучкого шланга**  
Щоб зняти гнучкий шланг, натисніть на кнопки, що розташовані на кінці гнучкого шланга, і вийміть його з повітрязабірного отвору.

**Установка телескопічної трубки і аксесуарів**



### ВКАЗІВКИ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. Перед тим, як користуватися пристроєм, вийміть шнур живлення та вставте штепсельну вилку в розетку. **ЖОВТА** позначка на шнурі живлення означає ідеальну довжину для відмотування шнура. Не відмотуйте шнур на довжину, що перевищує **ЧЕРВОНУ** позначку.



меблів, книжкових полиць, штор, абажурів і т. д.



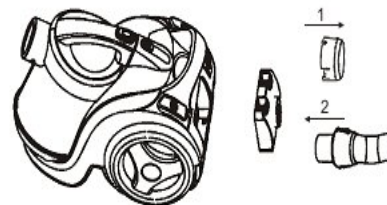
**Увага**  
Для ефективного прибирання регулярно очищуйте щітку для підлоги



### Функція видуву (додаткова функція)

Ви можете використовувати функцію видуву, вставивши гнучкий шланг в повітровипускний отвір (попередньо знявши повітровипускну решітку). Ця функція рекомендується для прибирання опалого листа, конфетті і т. д.

**Увага: функція видуву є додатковою нестандартною функцією пилососа. Тому використовуйте цю функцію протягом короткого проміжку часу для кожного застосування. Гнучкий шланг і ручка дуже сильно нагріваються після тривалого використання функції видуву, тому вимкніть пилосос після декількох хвилин експлуатації та повторно увімкніть його, почекавши, поки шланг і ручка повністю охолонуть.**

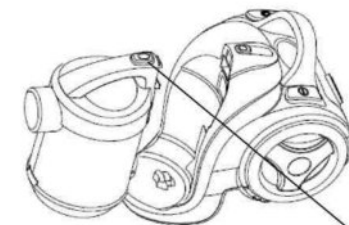


**Після експлуатації**  
Встановіть щітку для підлоги на спеціальній підставці на корпусі пилососа.

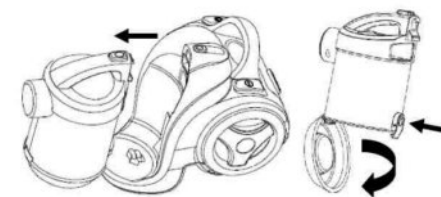


### Очищення пилозбірника

1. Винув гнучкий шланг з повітрязабірного отвору, натисніть кнопку виймання пилозбірника і зніміть його з корпусу пилососа.  
2. Висипте сміття, натиснувши кнопку на основі пилозбірника.  
3. Откройте кришку пилозбірника, вийміть HEPA-фільтр і очистіть його.  
4. Очищайте циклонний фільтр по мірі забруднення, встановіть його на місце після очищення.



Кнопка виймання пилозбірника



### Очищення фільтрів

1. Для очищення HEPA фільтра натисніть кнопку виймання пилозбірника, вийміть пилозбірник з корпусу пилососа. Відкрийте кришку пилозбірника і зніміть HEPA фільтр, відкрутивши його від кришки. Промийте фільтр під прохолодною водою і повністю його висушіть перед установкою на кришці пилозбірника і повторним використанням.  
2. Для очищення або заміни випускного фільтра вийміть повітровипускну решітку з корпусу

пилососа і витягніть фільтр з решітки. Очистіть або замініть фільтр. Регулярно очищуйте фільтр під проточною водою і повністю висушуйте перед установкою. Заміну фільтру необхідно робити кожні 2-3 місяці в залежності від частоти використання пилососа.

**Технічні характеристики:**

Потужність:	1600 Вт
Номинальна напруга:	220-240 В
Номинальна частота:	50 Гц
Номинальна сила струму:	7.3 А
Об'єм пилозбірника:	3 л
Рівень шуму:	≤78 дБ

**Комплектність**

ПИЛОСОС	1
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	1
З ГАРАНТІЙНИМ ТАЛОНОМ	1
УПАКОВКА	1

**Безпека навколишнього середовища. Утилізація**

**Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища!**

Будь ласка, виконуйте місцеві



правила: передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр утилізації відходів.

**Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики і дизайн виробів.**

# Saturn®

**МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ  
ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

**INTERNATIONAL MANUFACTURER'S  
WARRANTY**

**МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ  
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ**

**MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA**



**INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY**

The Warranty is provided for the period of 2 years or more if the Law on User Right of the country where the appliance was bought provides for a greater minimum warranty period.

All terms of warranty comply with to the Law on Protection of the Consumer Rights and are governed by the legislation of the country where the product was bought. The warranty and free of charge repair are provided in any country where the product is delivered to by Saturn Home Appliances or authorized representative thereof, and where no restriction of import or other legal provisions interfere with rendering of warranty services and free of charge repair.

**Cases uncovered by the warranty and free of charge repair:**

1. Guarantee coupon is filled in improperly.
2. The product has become inoperable because of the Buyer's nonobservance of the service regulations indicated in the instruction.
3. The product was used for professional, commercial or industrial purposes (except for the models, specially intended for this purpose that is indicated in the instruction).
4. The product has external mechanical damage or damage caused by penetration of the liquid inside, dust, insects and other foreign objects.
5. The product has damages caused by non-observance of the rules of power supply from batteries, mains or accumulators.
6. The product was exposed to opening, repair or modification of design by the persons, unauthorized to repair; independent cleaning of internal mechanisms etc. was made.
7. The product has natural wear of parts with limited service life, expendables etc.
8. The product has deposits of scale inside or outside of fire-bar elements, irrespective of used water quality.
9. The product has damages caused by effect of high (low) temperatures or fire on non-heat resistant parts of the product.
10. The product has damages of accessories and nozzles which are included into the complete set of product shipment (filters, grids, bags, flasks, cups, covers, knives, sealing rings, graters, disks, plates, tubes, hoses, brushes, and also power cords, headphone cords etc.).

**On the warranty service and repair, please contact the authorized service centers of "Saturn Home Appliances".**

**MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA**

Záruka se poskytuje na dobu 2 roky. V případě že Zákon na ochranu spotřebitele dané země nařizuje delší dobu, prodlužuje se záruka na tuto dobu.

Veškeré záruční podmínky odpovídají Zákonu o ochraně práv uživatelů a jsou řízené zákonodárstvím státu, kde byl výrobek koupen. Záruka a bezplatná oprava se poskytují v každém státě, kam jsou výrobky dodané společností „Saturn Home Appliances“ nebo jejím zplnomocněným zástupcem a kde nejsou žádná omezení na dovoz nebo jiné právní předpisy omezující poskytnutí záručního servisu a bezplatné opravy.

**Případy, na které se záruka a bezplatná oprava nevztahují**

1. Záruční list je vyplněn nesprávně.
2. Výrobek byl poškozen kvůli tomu, že zákazník nesplnil pravidla použití, která jsou uvedena v návodu.
3. Výrobek byl používán k profesionálním, komerčním nebo průmyslovým cílům (kromě modelů speciálně určených pro tyto cíle, což je uvedeno v návodu).
4. Výrobek má vnější mechanická poškození nebo poškození, vyvolaná tím, že se dovnitř dostala tekutina, prach, hmyz a jiné cizí předměty.
5. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná nesplněním pravidel napájení od baterií, sítě nebo akumulátorů.
6. Výrobek rozebírali, opravovali nebo měnili jeho konstrukci lidé, kteří nebyli zplnomocnění k opravě, bylo provedeno samostatné čištění vnitřních mechanismů a pod.
7. Výrobek má přirozené opotřebování dílů s omezenou dobou použití, spotřebních materiálů atd.
8. Výrobek má vrstvu usazeniny uvnitř nebo zvenku termoelektrických ohřivačů, bez ohledu na kvalitu používané vody.
9. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná působením vysokých (nízkých) teplot nebo ohně na termonestabilní části výrobku.
10. Výrobek má poškozené příslušenství a nástavce, které jsou dodané spolu s výrobkem (filtry, síťky, sáčky, baňky, mísy, víka, nože, šlehače, struhadla, kotouče, talíře, trubky, hadice, kartáče a také síťové šňůry, sluchátkové šňůry atd.).

**V otázkách záručního servisu a oprav se obraťte na autorizovaná servisní střediska společnosti „Saturn Home Appliances“.**

## МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантия на изделие предоставляется на срок 2 года или более в случае, если Законом о защите прав потребителей страны, в которой было приобретено изделие, предусмотрен больший минимальный срок гарантии.

Все условия гарантии соответствуют Закону о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, в которой приобретено изделие. Гарантия и бесплатный ремонт предоставляются в любой стране, в которую изделие поставляется компанией «Saturn Home Appliances» или ее уполномоченным представителем, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

### Случаи, на которые гарантия и бесплатный ремонт не распространяются:

1. Гарантийный талон заполнен неправильно.
2. Изделие вышло из строя из-за несоблюдения Покупателем правил эксплуатации, указанных в инструкции.
3. Изделие использовалось в профессиональных, коммерческих или промышленных целях (кроме специально предназначенных для того моделей, о чем указано в инструкции).
4. Изделие имеет внешние механические повреждения или повреждения, вызванные попаданием внутрь жидкости, пыли, насекомых и др. посторонних предметов.
5. Изделие имеет повреждения, вызванные несоблюдением правил питания от батарей, сети или аккумуляторов.
6. Изделие подвергалось вскрытию, ремонту или изменению конструкции лицами, не уполномоченными на ремонт; производилась самостоятельная чистка внутренних механизмов и т.д.
7. Изделие имеет естественный износ частей с ограниченным сроком службы, расходных материалов и т.д.
8. Изделие имеет отложение накипи внутри или снаружи ТЭНов, независимо от качества используемой воды.
9. Изделие имеет повреждения, вызванные воздействием высоких (низких) температур или огня на нетермостойкие части изделия.
10. Изделие имеет повреждения принадлежностей и насадок, входящих в комплект поставки изделия (фильтров, сеток, мешков, колб, чаш, крышек, ножей, венчиков, терок, дисков, тарелок, трубок, шлангов, щеток, а также сетевых шнуров, шнуров наушников и т.д.).

**По вопросам гарантийного обслуживания и ремонта обращайтесь в специализированные сервисные центры фирмы «Saturn Home Appliances».**

Город, адрес	Название АСЦ	Телефон	МБТ	Сплит - системы	LCD	СМА	Мороз. лари
г. Азов, ул. Привокзальная, д. 4	"МИР СЕРВИСА"	8-988-993-37-78	+		+	+	+
г. Альметьевск, ул. К. Цеткин, д. 18а	Сервисный Центр ИП, Валиуллин М.Р.	8(8553) 32-22-11 8-960-047-22-11	+	+	+	+	+
г. Анапа, ул. Астраханская, д. 98	СЦ «СПЕКТР-СЕРВИС»	8(86133) 6-09-84, 8-918-215-57-75	+	+	+	+	+
г. Ангарск, Чайковского, д. 48, оф. 108	"Интех-Сервис"	8(3955) 67-00-44, 8(3955) 56-61-77	+	+	+		+
г. Апшеронск, Краснодарский край, ул. Ворошилова, 109	Абсолют-сервис	8(86152)2-81-99	+	+	+	+	+
г. Архангельск, ул. Котласская, д.1, корп. 1, офис12	«ВЕГА-29»	8(8182) 44-15-55	+				
г. Астрахань, ул. Савушкина, д.47	ООО ПКЦ «ВДВ»	8(8512)25-19-39 8(8512) 25-12-00	+	+	+		
г. Астрахань, ул. Маскаковой, д. 16, 2 этаж, комн.7	СЦ «Ремонтная Бригада»	8(8512) 54-67-67, 8(8512) 54-91-91		+		+	+
г. Ахтубинск, м-н Мелиораторов, д.15	ООО «Ковчег»	8(85141) 3-61-25	+	+	+	+	+
г. Ахтубинск, ул. Панфилова, д. 32	Сервисный Центр ИП Комаров Николай	8-927-552-47-21, 8-937-122-13-99				+	+
г. Барнаул, ул. Пролетарская, д.113	ООО «Диод»	8(3852) 63-94-02	+		+	+	+
г. Батайск, пер. Книжный, д.9, кв.25	ИП Кулешов А.П.	8-905-425-60-4-73	+	+	+		

г. Батайск, ул. Матросова, д. 37	Центральный Сервисный Центр	8(8635) 47-47-72, 8(8635) 47-47-72	+	+	+	+	+
г. Белореченск, ул. Мира, д.63	ООО «Дело техники»	8(86155)3-11-00, 8-918-980-64-75	+	+	+	+	+
г. Буденновск, ул. Октябрьская, д. 84	ИП Цивенов Д.С.	8(86559) 2-08-02, 8(86559)5-29-71	+	+	+	+	+
г. Волгоград, пр. Ленина, д. 58	«Сервис. ГИМ»	8(8442) 23-41-36, 8(937) 717-93-34	+		+		
г. Волгоград, ул. Елецкая, д. 173	АСЦ «Классика»	8(8442) 97-50-10, 8-960-883-59-00		+			
г. Волгоград, ул. Томская, д. 4а	ИП Спицын С.В.	8(8442) 98-16-47, 8(8442) 53-06-04	+	+	+	+	+
Волгоградская обл., Калачевский р-н, п.Береславка,	Сервисный Центр «ТехноБыт»	8-961-688-53-48		+			
Волгоградская обл., р.п. Быково, ул. Калинина, д. 9	Сервисный Центр ИП Рахимов Ренат	8-927-521-52-00		+		+	+
Волгоградская обл., п. Елань, ул. Л.Толстого, д. 32	Сервисный Центр ИП Егоров Юрий	8-937-722-68-12				+	+
Волгоградская обл., р.п. Октябрьский, ул.Кругликовад. 158	Сервисный Центр ИП Макеев Юрий	8-937-730-66-03		+		+	+
Волгоградская обл., г. Суворино	Сервисный Центр ИП Караичев Алексей	8-904-404-14-55				+	+
г. Волгодонск, Ростовская обл., пр-г. Строителей, д. 12/15	СЦ «Master»	8-928-126-63-66	+		+		

г. Волжский, ул. 77-й Гвардейской, д. 65А	«Сервис. ГИМ»	8(937) 717-93-36	+		+		
г. Вологда, ул.Чернышевского, д. 65	«Ремонт бытовой техники»	8(8172) 70-03-45, 8(8172) 54-21-54	+		+	+	+
Вологодская обл., п. Рубцово, д. 1а	ООО «МИГ»	8(8172) 52-72-51	+		+		
г. Воронеж, ул. Б. Хмельницкого, д. 46	СЦ "ТЕХНО"	8(473) 260-09-08, 8(473) 240-57-73	+		+	+	
г. Георгиевск, ул. Калинина, д. 140/1	ИП Пономаренко Р.Р.	8(87951) 6-47-93, 8-928-654-28-01			+		
г. Грозный, ул. Дадин Айбики, д. 48	«Арсгир»	8-962-655-20-00	+	+	+	+	+
г. Дзержинск, Нижегородская обл., ул. Чапаева, д. 68	Мастерская «СЕРВИС ПЛЮС»	8(8313) 21-14-14	+		+		
г. Дзержинск, пр. Циолковского, д. 54	СЦ «Кварц»	8(8313) 20-93-00, 8(8313) 20-92-94			+		
г. Димитровград, ул. Октябрьская д.63	АСЦ "Эл-Ком Сервис"	8(84235) 2-86-59, 8(84235) 9-14-64	+		+	+	+
г. Ейск, ул. Пушкина, д. 84	АСЦ «Техносервис»	8(86132) 2-11-71, 8(86132) 3-66-02	+	+	+	+	+
г. Екатеринбург, ул. Амундсена, д. 64	Мастерская "Ремонт бытовой техники и электроники"	8(343)240-26-60	+		+		
г. Екатеринбург, Сыромолова, д.16А	с/ц "ПРО-ТОН"	8(343) 201-51-41, 8(343)347-76-83	+	+	+	+	+

г. Елец, Липецкая обл., ул. Октябрьская, д. 47	ООО фирма «ПОЛИОС»	8(47467) 4-12-08, 8(47467) 4-33-17	+		+			
г. Иваново, ул. Дзержинского, д.45/6	ООО «Спектр-Сервис»	8(4932) 335185, 8(4932) 335236	+	+	+	+	+	+
г. Ижевск, ул. Азина, д. 4	ООО «АРГУС-Сервис»	8(3412) 3079-79, 8(3412)30-83-07	+		+	+	+	+
г. Ижевск, ул. М. Горького, д. 76	ООО «АРГУС-Сервис»	8(3412) 78-76-85, 8(3412) 78-06-64	+		+	+	+	+
г. Ижевск, ул. Буммашевская, д. 7/1, офис 301, 307	«Климат-Контроль»	8(3412) 44-60-40, 8(3412) 44-60-67		+				
г. Изобильный, мк-н. «Радуга» №7 (рынок «Светлана»)	«Автоматика 26»	8(86545) 2-74-74		+				
г. Йошкар-Ола, ул. Воинов-Интернационалистов, д 24 а	СЦ «Акварин»	8(8362) 24-11-24, 8(8362) 25-55-40	+	+	+	+	+	
г. Иркутск, ул. Киренская, д. 20	СЦ «Мастер»	8(39520) 65-04-95, 8(39520) 93-16-56	+		+	+		
г. Иркутск, ул. Академическая, д. 24	ООО "Мастер ТВ"	8(3952) 42-55-76, 8(3952) 78-15-83	+		+			
г. Казань, пр. Ямашева, д. 38	СЦ «Витязь»	8(843) 248-71-17, 8(843) 258-85-65	+		+			
г. Калуга, ул. Суворова, д. 25, Грабцевское шоссе, д. 47	ООО «Бинэс Сервис»	8 (4842) 54-82-22, 8 (4842) 54-83-33	+	+	+	+	+	+
г. Каменск-Уральский, ул. Исетская, д. 33б	Техноцентр-Сервис	8(3439) 39-95-20, 8(34399)34-74-40	+	+	+	+	+	+

г. Кемерово, пр. Октябрьский, д. 53/2	ВК-Сервис	8(3842) 35-39-67	+				+	
г. Киров, ул. Некрасова, д. 42	ООО «Экран-Сервис»	8(8332) 56-25-95, 8(8332) 54-70-77	+		+	+		
г. Константиновск, Ростовская обл., пер. Студенческий, 9	Макаров-ЮГ	8-988-548-24-36	+	+	+			
г. Кострома, ул. Коммунаров, д. 5	АСЦ «Кристалл Сервис Быт»	8(4942) 300107, 8(4942) 300107	+		+	+	+	+
г. Кореновск, ул. Пурыхина, д. 2, корп. А	ИП Бондаренко А.В.	8(86142)4-43-59	+	+	+	+	+	+
г. Краснодар, ул. Новороссийская, 3	Абсолют-сервис	8(861) 267-50-88	+	+	+	+	+	+
г. Краснодар, ул. Академика Лукьяненко, д. 103, оф. 55	«М-Сервис-Юг»	8(861) 222-64-13, 8(861) 222-85-55, 8-905-408-08-38	+	+	+	+	+	+
Краснодарский край, ст. Варениковская, ул. Виноградная, д. 42/2	ИП Лютерович В.М.	8-918-041-31-04, 8(86131) 71-2-72		+				+
Краснодарский край, ст. Каневская, ул. Свердликова, д. 116	ИП Галишников А.А.	8(86164) 7-01-22		+				
Краснодарский край, ст. Ленинградская, ул. Жлобы, д. 57Г	ООО "Уманьбыт-сервис"	8(86145) 3-78-74	+	+	+	+	+	+
Краснодарский край, ст. Стародеревянковская, ул. Комсомольская, д. 25	ООО «ЭлитСервис»	8(86164) 65-4-95, 8-918-355-81-70	+	+			+	+
Краснодарский край, ст. Старомиинская, ул. Толстого, д. 1	ИП Галишников А.А.	8(86153) 4-16-70		+				

Краснодарский кр, ст. Старошербиновская, ул. Ленина, д. 168	"ТЕХ-НОКЛИМАТ"	8(86151) 4-33-54, 8-918-464-00-86	+	+		+	+
г. Красноярск, ул. Дудинская, д. 1	СЦ «Электроальянс»	8(3912) 93-54-33, 8(3912) 94-52-82	+	+	+	+	+
г. Курск, ул. Студенческа, д. 36-а, ул. Сумская, д. 37-б	СЦ «Маяк+»	8 (4712) 50-85-90, 8 (4712) 35-04-91	+	+	+	+	
г. Лабинск, Краснодарский край, ул. Турчанинова, д. 2	ООО «БЫТСЕРВИС»	8 (86169) 7-39-99, 8(86169) 7-24-96	+	+	+	+	+
г. Липецк, ул. Космонавтов, д. 66	ООО "Владон"	8(4742) 33-45-65, 8(4742) 33-45-95	+	+	+	+	+
г. Майкоп, ул. Гоголя, д. 29	СЦ «МастерСервис»	8 (8772) 52-36-90	+	+	+	+	
г. Майкоп, ул. Димитрова, д. 25	ООО «Электрон-Сервис»	8 (8772) 55-62-38		+			+
г. Махачкала, пр. Шамиля, д. 20	Сервисный центр «РОСАМ»	8( 8722) 93-30-73	+	+	+	+	+
г. Миллерово, Ростовская обл., ул. Калинина, д. 11	СЦ «Мастер Плюс»	8(86385) 2-33-26 8-960-458-07-11	+	+		+	+
г. Москва, Сигнальный, пр-д, д. 16, стр. 9	ООО «РеалМастер»	8 (499) 340-29-89, 8 (499) 733-25-00		+			
г. Москва, г. Зеленоград, ул. Логвиненко, корпус 1534	ООО «Протор-Сервис»	8(499) 717-82-07, 8(499) 717-82-12	+		+	+	+
г. Москва, б-р Маршала Рокоссовского, д.3 (м.ул. Подбельского)	Технический Центр «Юник»	8(495) 721-30-70, 8(499) 168-05-19, 8(499) 168-47-15	+		+	+	+

г. Набережные Челны, ул. Вахитова, д.20 (30/05)	Сервисный Центр «ТриО»	8(8552) 359002, 8(8522) 359042	+	+	+		
г. Нальчик, пр-т. Ленина, д. 24	ООО "Альфа-Сервис"	8(8662) 42-04-30 8(8662) 42-12-21	+		+	+	
г. Невинномыск, ул. Гагарина, д. 55	СЦ «ЭДВИС»	8(86554) 5-59-77, 8(86554) 3-67-57	+	+	+	+	+
г. Нижнекамск, ул. Кайманова, д. 9 (маг. «Ак Калфак»)	«Техника»	8(8555) 48-08-80, 8-917-906-60-06	+		+	+	+
г. Нижний Новгород, ул. Заводской парк, д. 21	СЦ «Качественный сервис»	8(831) 229-63-66, 8(831) 229-60-87	+		+	+	
г. Нижний Новгород, ул. Ларина, д. 18А	ООО «Бытовая Автоматика-Сервис»	8(831) 46-18-848		+			+
г. Нижний Новгород, ул. Коновалова, д. 6	ООО «Бытовая Автоматика-Сервис»	8(831) 46-18-848		+			+
г. Новокузнецк, ул. Грдины, д. 18	ООО «Сибсервис»	8 (3843) 20-31-33	+		+	+	+
г. Новороссийск, ул. Серова, д. 14	ООО «АР-ГОН-СЕРВИС»	8(8617) 63-11-15, 8(8617) 63-03-95	+	+	+	+	+
г. Новосибирск, ул. Королёва, д. 17а	ООО "К-техника"	8(383)274-99-33, 8(383) 274-99-45	+		+		
г. Новошахтинск, пл. Базарная, д. 24А	ЭлектроМир	8(86369) 3-74-75, 8-928-609-35-85	+	+	+		
г. Оренбург, ул. Космическая, д. 4	ИП Бабина Т.В.	8 (3532) 36-87-94	+			+	+
г. Оренбург, ул. Комсомольская, д. 16	«ТИКО-сервис»	8(3532) 77-67-64 , 8(3532) 78-15-82	+	+	+	+	+

г. Омск, ул. Б. Хмель- ницкого, д. 130	"Гарантий- ная мастер- ская"	8(3812)36- 42-02	+		+	+	+
г. Орск, ул. Волкова, д. 2	«Айс- Сервис+»	8(3537) 33- 84-43, 8(3537) 35- 13-18	+	+	+	+	+
г. Пенза, ул. Кулакова, д. 2	ООО «Мир Сервиса»	8(8412) 26- 09-60, 8(8412) 26- 12-29	+		+	+	+
г. Пермь, ул. Деревообделоч- ная, д. 3, корп. Б	ООО «СК- Сервис»	8 (342) 221- 40-99	+	+	+	+	+
Г. Петроза- водск, ул. Се- верная, д.11	«Алкор- Сервис»	8(8142) 78- 06-93, 8(8142) 70- 65-48	+		+		
г. Псков, ул. Труда, д. 11	ООО «Ре- монт и Сер- вис»	8 (8112)-53- 86-30, 8 (8112)-53-86- 50	+		+		
г. Пенза, ул. Ермакова, д. 12	Техно Сервис	8(793) 31-84- 16	+	+	+	+	+
г. Пенза, ул. 5-ый Переулоч д.13	"Сервисный Центр"	8(8793) 98- 70-11	+	+	+	+	+
г. Россошь, Воронежская обл., ул. Пролет- арская, д.148	Региональ- ная Сервис- ная Компания	8(47396) 48- 911	+	+	+	+	+
г. Ростов-на- Дону, ул. Евдо- кимова, д. 37 В	ООО «Максим- Сервис»	8(863) 250- 47-77	+		+		
г. Ростов-на- Дону, ул. 50- летия Ростсель- маша, д. 1/52, офис 55	ООО «Мастер»	8 (863) 21- 92-112, 8- 800-100-51- 52	+	+	+	+	+
Ростовская обл., ст. Багаевская, ул. Трюга, д. 11а/17а	ИП Иванов А.П.	8-906-453- 35-81	+		+		

г. Рыбинск, Ярославская обл., ул. Свобо- ды д.12	Сервисная служба «ТЕХНО- СЕРВИС»	8(4855) 22- 04-77, 8(4855) 25- 38-60	+	+	+	+	+
Ростовская обл., ст. Егорлыкская, ул. Ворошилова, д. 14	"Всё Для Дома"	8(86370) 2- 19-50	+	+	+	+	+
г. Рыбинск , Ярославская обл., ул. Свобо- ды д.12	Сервисная служба "ТЕХНО- СЕРВИС"	8(4855) 22- 04-77, 8(4855) 25- 38-60	+	+	+	+	+
г. Рыбинск, Ярославская обл., ул. Мото- строителей 21	Сервисная служба «ТЕХНО- СЕРВИС»	8(4855) 24- 31-21	+	+	+	+	+
г. Рязань, ул. Пушкина, д. 14, корп. 1	ООО «Гарант- Климат»	8(4912) 76- 88-01, 8(4912) 40- 30-30	+	+	+	+	+
г. Рязань, ул. Касимовское шоссе, д. 42"а"	ООО «Гарант- Климат»	8(4912) 41-33-02,	+	+	+	+	+
г. Самара, ул. Енисейская, д. 52, оф. 8, 9	Сервисный Центр	8(846) 931- 85-46	+	+	+	+	+
г. Самара, ул. Авроры, д. 63	"Виктел- Сервис"	8(846) 379- 54-54	+	+	+	+	+
г. Санкт- Петербург, пр. Обуховской обороны, д. 197	ООО «Евро- сервис XXI»	8(812) 600- 11-97	+	+	+	+	+
г. Санкт- Петербург, про- спект Стачек, д. 41, литер А	ООО «Прогресс- Сервис»	8(812) 325- 36-56, 8(812) 325- 36-57	+		+	+	
г. Санкт- Петербург, ул. Магнитогорская, д. 11, 36Н, лит.И	ООО «БИТ-95»	8(812) 822- 18-00, 8(812) 320-06-61	+				
г. Саранск, ул. Садовая, д. 1	ООО «ТЕСТ- СЕРВИС»	8(8342) 23- 05-91, 8(8342) 47-48-59	+	+	+		

г. Саратов, ул. 3-я Дачная, "ТЦ-Поволжье"	ООО «ТРАНС-СЕРВИС-Саратов»	8(8452) 35-11-80, 8(8452) 55-43-63	+	+	+	+	+
г. Семикаракорск, ул. Ленина, д. 167/1	ремонт С.Б.Т	8-951-522-38-11	+	+	+	+	+
г. Сергиев Посад, пр-т. Красной Армии, д. 253А	СП «Городская Служба Бытового Сервиса»	8(496) 547-04-95, 8(496) 549-32-79	+	+		+	+
г. Сочи, ул. Донская, д. 90	ООО «ДЭЛ»	8 (8622)55-51-19, 8 (8622) 55-01-08	+			+	+
г. Ставрополь, ул. 50 лет ВЛКСМ, д. 8/1	ООО «Быт Сервис»	8(8652) 74-01-91	+	+	+		
г. Ставрополь, ул. Пушкина, д. 63	ООО «Унисервис»	8(8652) 24-30-14, 8(8652) 23-31-81	+	+	+	+	+
г. Ставрополь, пр. Кулакова, д. 15 Е, оф. 21	«Мир Климата»	8(8652)95-53-68, (8652)95-61-90			+		
г. Старый Оскол, Белгородская обл., м-н. Лебединец, д. 1а	ЗАО «АВАН-ТАЖ-ИНФОРМ»	8 (4725) 24-62-27, 8 (4725) 24-73-49	+	+	+		
г. Стерлитамак, Республика Башкортостан, ул. Худайбердина, д. 158	ООО «Сервис-Технос»	8(3473) 20-12-13, 8(3473) 20-27-70	+		+	+	+
г. Сыктывкар, Республика Коми, ул. Гагарина, д. 25	«Тех Сервис»	8(8212) 22-95-29, 8(8212) 29-12-20	+	+	+	+	+
г. Тамбов, ул. Мичуринская, д. 137а	ООО «БВС-2000»	8(4752) 56-19-42, 8(4752) 56-19-44	+	+	+	+	+
г. Тверь, ул. Московская, д. 88/15	Сервис-Гарант	8-910-834-80-35, 8-952-065-89-10	+		+		
г. Тимашевск, Краснодарский кр., ул. Ленина, д. 24/2	Сервис бытовой техники	8(86130) 4-86-59, 8-918-147-02-03	+	+		+	+

г. Тихорецк, ул. Гоголя, д. 2/2	АСЦ "БЫТ-СЕРВИС"	8(86196) 7-20-53	+	+	+	+	+
г. Тольятти, ул. Мира, д. 48	ООО «Волга Техника+»	8(8482) 22-72-41, 8(8482) 22-71-85, 8(8482) 61-65-64	+	+	+	+	+
г. Томск, пр. Кирова, д. 58	ООО «Экстрем-2»	8(3822) 56-23-35, 8(3822) 48-08-80	+		+		
г. Тула, ул. Ф. Энгельса, д. 137	ООО «Сервис-Центр»	8(4872) 31-12-57	+	+	+	+	+
г. Тюмень, ул. Ватутина, д. 55	Сервисный Центр "Ваш Дом"	8(3452) 47-35-69	+		+	+	+
г. Улан-Удэ, ул. Ербанова, д. 28	СЦ «Мастер»	8(3012) 21-89-63	+		+	+	+
г. Ульяновск, ул. Гагарина, д. 18, офис 18, 2 этаж	СЦ «Пилот»	8(8422) 31-00-00	+	+	+	+	+
г. Ульяновск, ул. Металлистов, д. 16/7	АСЦ «Современный сервис»	8(8422)73-44-22, 8(8422) 73-29-19	+	+		+	+
г. Усть-Джегута, КЧР, ул. Курортная, д. 378 а	СЦ «КАВКАЗ-СЕРВИС»	8(87875) 7-44-82	+	+	+		
г. Уфа, ул. Пр. Октября, д. 148	«Пилигрим-сервис»	8(3472) 77-12-62	+		+		
г. Уфа, ул. Менделеева, д. 153, пр. Октября, д. 42, ул. Мира, д. 7	СЦ «Дженерал»	8(347) 279-90-70, 8(347) 241-62-02					+
г. Цимлянск, Ростовская обл., ул. Социалистическая, д. 15а	"Телерадиотовары"	8(86391) 2-18-06	+		+		
г. Чебоксары, ул. Гагарина, д. 36	ЗАО «Телерадио-сервис»	8(8352) 62-30-97, 8(4942) 63-20-98	+		+		

г. Челябинск, ул. Артиллерийская, д.102 (приём техники в стационар для розничных покупателей)	Рембыттехника	8(351) 772-72-05, 8(351) 772-73-66, 8(351) 772-69-01	+	+	+	+	+
г. Челябинск, ул. Производственная, д. 8Б (приём техники в стационар для оптовых покупателей и торговых организаций)	Рембыттехника	8(351) 239-39-34, 8(351) 239-39-35	+	+	+	+	+
г. Череповец, ул. Моченкова, д. 18	«Ремонт бытовой техники»	8(8202) 54-31-88	+		+	+	+
г. Черкесск, пр. Ленина, д. 340"В"	АСЦ «ЮГ-СЕРВИС»	8(8782) 27-30-60, 8(8782) 27-70-77	+	+	+	+	+
г. Черкесск, ул. Первомайская, д. 48, оф. 11	АСЦ "Мак.Сим."	8(8782)25-04-66, 8(8782)25-19-15	+	+	+	+	+
г. Шахты, Ростовская обл., ул. Садовая, д. 1	Техно Сервис	8-904-345-83-18	+	+	+	+	+
г. Элиста, 3-й микрорайон, д. 21а	«СКВ Сервис»	8 (84722) 9-52-07, 8-937-469-52-07	+	+	+	+	+
г. Энгельс, ул. Петровская, д. 57	«Ремонт-сервис»	8(8453) 55-80-89, 8-964-848-45-06	+		+	+	+
г. Ярославль, ул. Угличская, д. 12	ООО «Трио-Сервис»	8 (4852) 25-94-83	+		+		

**МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ**

Гарантія на виріб надається на термін 2 роки чи більше у випадку, якщо Законом про захист прав споживачів країни, в якій був придбаний виріб, передбачений більший мінімальний термін гарантії.

Всі умови гарантії відповідають Закону про захист прав споживачів і регулюються законодавством країни, у якій придбано виріб.

Гарантія і безкоштовний ремонт надаються в будь-якій країні, у яку виріб поставляється компанією «Saturn Home Appliances» чи її уповноваженим представником, і де ніякі обмеження по імпорту чи інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

**Випадки, на які гарантія і безкоштовний ремонт не поширюються:**

1. Гарантійний талон заповнений неправильно.
2. Виріб вийшов з ладу через недотримання Покупцем правил експлуатації, зазначених в інструкції.
3. Виріб використовувався в професійних, комерційних чи промислових цілях (крім спеціально призначених для цих моделей, про що зазначено в інструкції).
4. Виріб має зовнішні механічні чи ушкодження, викликані влученням всередину рідини, пилу, комах і інших сторонніх предметів.
5. Виріб має ушкодження, викликані недотриманням правил живлення від батарей, мережі чи акумуляторів.
6. Виріб піддавався розкриттю, ремонту чи зміні конструкції особами, не уповноваженими на ремонт; проводилося самостійне чищення внутрішніх механізмів тощо.
7. Виріб має природний знос частин з обмеженим терміном служби, видаткових матеріалів і т.д.
8. Виріб має відкладення накипу всередині чи зовні ТЕНів, незалежно від якості використовуваної води.
9. Виріб має ушкодження, які викликані впливом високих (низьких) температур чи вогню на нетермостійкі частини виробу.
10. Виріб має ушкодження належностей і насадок, що входять у комплект поставання виробу (фільтрів, сіток, мішків, колб, чаш, кришок, ножів, вінчиків, терок, дисків, тарілок, трубок, шлангів, щіток, а також мережних шнурів, шнурів навушників тощо).

**З питань гарантійного обслуговування і ремонту звертайтеся до спеціалізованих сервісних центрів фірми «Saturn Home Appliances».**

№ п. п	Адреса	Назва сервісного центру	Телефон	Категорія ремонтів		
				аудіо/відео	побутова техніка	кондиціонери



1	Алчевськ, вул. Гагаріна, 36	Hi-Fi	(064) 424-89-50	+	+	+
2	АР Крим, м. Саки, вул. Кузнєцова д.14	Техновеліс СЦ	(065)632 21 83, 050-904-57-17	+	+	+
3	Артемівськ, вул. Петровського 66	Вікотек	062744-60-38(39)	+	+	+
4	Біла Церква, вул. Карбишева, 49	Еконіка-Сервіс	(04563) 633-19	-	+	-
5	Біла Церква, бул. 50- років Перемоги, 82	Маяк-Сервіс	(045) 63-68-413	+	+	+
6	Бердичів, вул. Леніна, 57	ЄВРОСЕР-ВІС	(041) 43-406-36	+	+	-
7	Берегове, Закарпатська обл. вул. І. Франка, 43	ПП "Прунці"	(0314 1) 43-432	+	+	+
8	Васильків вул. Гагаріна, 3, оф. 8	АМАТІ-СЕРВІС	(044) 332-01-67	+	+	+
9	Вінниця, пр-т Космонавтів, 42	Гарант-Сервіс	(0432) 46-50-01	+	+	-
10	Вінниця, вул. Келецька, 61а	ЛОТОС	(0432) 61-95-73	+	+	+
11	Вінниця, пр-т. Юності, 16	Скормаг-Сервіс	(0432) 464393; (0432) 468213	+	+	+
12	Вінниця, пров. Щорса, 3а	Базелюк	(0432) 64-24-57, факс (0432) 64-26-22	+	+	+
13	Вінниця, вул. Порики, 1	Фахівець	(0432) 509-191, 579-191	+	+	+
14	Дніпропетровськ, вул. Ленінградська, 68, 1 корпус, к. 420	Москаленко Т.Н.	(0562) 337-574	+	+	+
15	Дніпропетровськ, вул. Набережна ім. Леніна, 17 оф.130	Дінек-Сервіс	(056) 778-63-25 (28)	+	+	+
16	Дніпропетровськ, вул. Кірова, 59	ЛОТОС	(0562) 35-04-09	+	+	+
17	Дніпропетровськ, вул. Набережна Перемоги, 118	ЛОТОС	(0562) 67-60-44	+	+	+
18	Дніпропетровськ, вул. Коротка, 41 А	СЦ Універсал	(056) 790-04-60	+	+	+

19	Дніпропетровськ, вул. Краснопілська, 9	Рамус	(068) 851-33-33	+	+	+
20	Донецьк, пр-т Полеглих комунарів, 188	Техносервіс	(062) 3450607 0953204451	+	+	+
21	Донецьк, вул. Собінова, 129а	Сатурн-Донецьк	(062) 349-26-81	+	+	+
22	Донецьк, вул. Жмури, 1	СЦ Схід-Сервіс	(062) 3027569 (066)5082652	+	+	+
23	Житомир, вул. Львівська, 8	Тандем-сервіс СПД "Ващук"	(0412) 471-568	+	+	-
24	Житомир вул. Комерційна, 4 оф.222	Мельник СЦ	(067) 410 2198	+	+	+
25	Житомир, вул. Домбровського, 24	СЦ Коваль	(0412) 47-07-42, 42-11-53	+	+	-
26	Запоріжжя, вул. Правди, 50	Ремпобут-сервіс	(061) 220-97-65 (64)	+	+	+
27	Запоріжжя, вул. Гоголя, 175	ЛОТОС	(061) 701-65-96	+	+	+
28	Запоріжжя, вул. Дзержинського, 83	Електро-техніка ЧП	(061)212-03-03	+	+	+
29	Запорізька обл. Пологовський р-н. м. Пологи, вул. Пролетарська 75	Диво Сервіс СЦ	066-085-75-39	+	+	+
30	Івано-Франківськ, вул. Нова 19а	Бриз ЛТД	(0342)559-525, 750-777	+	+	+
31	Івано-Франківськ, вул. Княгинін 14	СЦ ГАРАНТ	(0342) 754737	+	+	-
32	Іллічівськ, вул. Транспортна, 9	Сатурн-Одеса	096-729-4038,067-484-9888	+	+	+
33	Ірпінь, вул. Пролетарська, 76	Валерія	(04597) 57393	+	+	-
34	Канів, вул. Леніна, 161	Сатурн-Магніт	(04736) 629-49	+	+	+
35	Київ, вул. Новокостянтинівська, 16	Сатурн-ТВ	(044) 591-11-90	+	+	+

36	Київ, вул. Лугова, 1а	ЧП "Огесенко"	(044) 4269198	+	+	-
37	Київ, вул. Бориспільська, 9 корп. 57	АМАТІ-СЕРВІС	(044) 369-5001 (063) 486-6999	+	+	+
38	Константинівка, вул. Безнощенко, 10	Гармаш СЦ	(06272) 2-62-23, (050) 279-68-16	+	+	+
39	Кіровоград, вул. Луначарського, 1в	ЧП "Денисенко"	(0522) 301-456	+	+	+
40	Кіровоград, вул. Короленко, 2	ЛОТОС	(0522) 35-79-23	+	+	+
41	Кіровоград, вул. Колгоспна, 98	Північ-Сервіс	(0522) 270-345, 349-585	+	+	+
42	Коломия, вул. Привокзальна, 13	Бриз ЛТД	(097) 264-21-67, 776-67-70	+	+	+
43	Коростень, вул. Крупська 3, оф. 5	ЧП "Бондар"	(04142) 5-05-04	+	+	+
44	Краматорськ, вул. Бикова, 15-106	Ісламов Р.Р.	(06264) 5-93-89	+	+	+
45	Краматорськ, вул. Шкільна, 7	Технолюкс СЦ	(050) 526-06-68	+	+	+
46	Кременчук, вул. Радянська, 44, оф. 1	ЕкоСан	(05366) 39-192	+	+	-
47	Кривий Ріг, пр-т Гагаріна, 42	Євросервіс	(056) 401-33-56, 404-00-80, 474-61-03	+	+	+
48	Кривий Ріг, вул. Льотчиків, 9	Атлант сервіс	(056) 4092302 03	+	+	+
49	Кривий Ріг, вул. Косіора, 64/7	ЛОТОС	(0564) 40-07-79	+	+	+
50	Кривий Ріг, вул. Революційна, 73	ТОВ "Ягуар" фокстрот	(056) 440-07-64	+	+	+
51	Лубни, вул. Радянська, 81	СЦ Яценко	(050) 214-91-73; (066) 017-02-03	+	+	+
52	Луганськ, вул. Дніпровська, 49а	Сатурн-Луганськ	(0642) 505-783	+	+	+
53	Луганськ, 50 років Жовтня	Тимчик	(0642)50-57-83	+	+	+

54	Луганськ, вул. Ломоносова, 96ж	Східний	(0642) 494-217, 33-11-86	+	+	+
55	Луцьк, вул. Ківерцівська, 1	Склад-магазин Сатурн	(0332)290752	+	+	+
56	Львів, вул. Підголоско, 15а	Крупс	(032) 244-53-44	+	+	+
57	Львів, вул. Стризька, 35	ЧП "Грушецький"	(032) 2973631	+	+	+
58	Львів, вул. Володимира Великого, 2	Погапенко СЦ	(032) 247-14-99	+	+	+
59	Львів, вул. Б. Хмельницького, 116	ТОВ "Рестор-Сервіс"	(032) 245-80-52	+	+	-
60	Львів, вул. Шараневича, 28	РО Сімпекс	(032) 239-51-52 (032) 239-55-77, 295-50-28, 295-50-29	+	+	+
61	Львів, вул. Курмановича, 9	ТОВ "Міленіум"	032-267-63-26	+	+	-
62	Макіївка, вул. Паризької Комуни, 242	Гарант сервіс СЦ	(062)322-55-50	+	+	+
63	Могилів-Подільський, вул. Дністровська, 2	Скормаг-Сервіс	04337-64847; 0432-468213	+	+	+
64	Мукачеве, вул. Пушкіна, 24/1А	Сигнал СЦ	(099) 262-11-18	+	+	+
65	Мукачеве, вул. Кооперативна, 46	Віком	(03131)37-337, 37-336	+	+	-
66	Маріуполь, бул. 50 років Жовтня, 32/18	ЛОТОС	(0629) 41-06-50	+	+	+
67	Маріуполь, пр-т. Металургів, 227	СЦ "Реал-Сервіс"	(0629) 473-000	+	+	+
68	Миколаїв, вул. Чкалова, 33,	ТСЦ "Аладін"	(0512) 580-555	+	+	+
69	Миколаїв, пр. Леніна 49	ТОВ "Аладдин"	0512-58-21-80	+	+	+

70	Миколаїв, Внутріквартальний проїзд, 2	ЛОТОС	(0512) 58-06-47	+	+	+
71	Нікополь, вул. Гагаріна, 62 А	Ніка-Сервіс	(05662) 22-488, (097) 402-71-95	+	+	-
72	Нікополь, вул. Шевченко, 97, оф. 2	ТОВ "Прем'єр- Сервіс"	(05662) 4-15-03	+	+	-
73	Нова Каховка, вул. Заводська 38	Стародубець А.В.	(055) 497-26-17	+	+	-
74	Новоград-Волинський, вул. Вокзальна, 38	СПД "Кожедуб"	(041)4152010	+	+	-
75	Одеса, вул. Новосільського 66 (пров. Топольського 2)	Ремус	048-7317704; 7317703;	+	+	+
76	Одеса, вул. Ільфа і Петрова 90	Золоті руки СЦ	(048) 700 17 37	+	+	+
77	Одеса, вул. Б. Хмельницького, 55	ПП"Кушнір"	(048) 715-10- 25, (0482) 39- 06-18	+	+	+
78	Павлоград, вул. Шевченко, 67	"Інтерсервіс"	8(05632) 6-15- 54, (05632) 6- 23-42	+	+	-
79	Полтава, пл. Павленківська 26	Тесла СЦ	050-013-72-17, 0532-509889	+	+	+
80	Полтава, вул. Алмазна 14	ЛОТОС	(0532) 69-42-62	+	+	+
81	Полтава вул. Зеньківська 21	АМАТІ- СЕРВІС	(0532) 69-09-46 (093)562-81-25	+	+	+
82	Полтава, ул. Фрунзе 66	Промелект- роніка	(0532)615-621	+	+	+
83	Прилуки, Київська, 371а	АМАТІ- СЕРВІС	(04637)53-982 (093)753-38-28	+	+	+
84	Прилуки, вул. Борців Революції, 101/1	ЧП Костюченко	(046) 3738595	+	+	+
85	Рівне, вул. Тиха, 12	Електроніка- Сервіс	(0362) 26-67- 53,26-65-85	+	+	-

86	Севастополь, вул. Пожарова, буд. 26Б	Діадема СЦ	(0692) 55-56- 43, 45-36-99	+	+	+
87	Сімферополь, вул. Ковильна, 72	Телемір- сервіс	(0652)-69-07-78	+	+	+
88	Сімферополь, вул. Некрасова 17/1	СЦ "НК-Центр"	(0652) 522-771	+	+	+
89	Сміла, вул. Мічуріна, 32	Ласк-Сервіс	(04733)-46-182	+	+	-
90	Стаханов, вул. Кірова, 15 (Луганська обл.)	Альбіт	(06444)40289	+	+	+
91	Стрий, вул. Шевченка 171Б/10	Телерадіо- сервіс	(245) 53-136	+	+	+
92	Суми, вул. Білополь- ське шосе, 19	Панченко	(0542) 705-296	+	+	-
93	Суми, вул. Кооперативна, 17	SLT- Service	(0542) 78-10-13	+	+	+
94	Тернопіль, вул. Чалда- єва, 2	СПД "Самуляк"	(0352) 26-30- 13, 23-17-97	+	+	-
95	Умань, вул. Ленінградської Іскри 1/24	"Електрон- Сервіс"	(047) 44-46- 614,(047) 44- 46-134	+	+	+
96	Ужгород, вул. Гагаріна, 101	Міленіум	(0312) 661-297	+	+	+
97	Харків, вул. Бакуліна, 12	Комтех	(057) 717-13- 39, 702-16-20	+	+	+
98	Харків, вул. Полтав- ський шлях, 3	Тевяшов	(057) 734-97- 24, 712-51-81	+	+	-
99	Харків, вул. Фонвізіна, 18 (Кашена-Марселя 42 А)	ЧП "Саванов"	(096) 595-37-46	+	+	+
100	Хуст, вул. Пирогова, 1а	РТА Хуст ПМ Ком'яті	(03142) 42-258	+	+	+
101	Херсон, вул. Лаврине- ва 5	ТТЦ Елект- роніка	(0552) 29-60-42	+	+	+
102	Херсон, вул. Карбишева, 28а	ЛОТОС	(0552) 43-40-33	+	+	+
103	Херсон, вул. Леніна, 35	ЧП Команди	(0552) 420-235	-	-	+

104	Хмельницький, вул. Курчатова, 18	Тритон СЦ	(0382)78-37-55, 78-37-73	+	+	+
105	Хмельницький, вул. Львівське шосе, 10/1	Орбіта-Ікстал	(0382) 723-241, 723-240	+	+	+
106	Червоноград, вул. Б. Хмельницького 63	Жорин СЦ	097-549-20-36	+	+	+
107	Черкаси, вул. Хоменко, 7, оф. 301	Фролов СЦ	0472-633-728	+	+	+
108	Черкаси, вул. Енгельса, 71	Радіоімпульс	(0472) 435-389	+	+	+
109	Черкаси, вул. Громова, 146, оф.102	СЦ "Техно-холод"	(0472) 563-478, 500-354, (096) 505-63-63	+	+	+
110	Чернігів, вул. 77-ої Гвардійської дивізії, 1	Вена	(0462) 601585	+	+	+
111	Чернівці, вул. Політаєва, 6д	Олейник СЦ	(0462) 724872,724949	+	+	+
112	Чернівці, вул. Лук'яна Кобилиці, 105 (вхід знадвору)	Блошко	(0372) 55-48-69,90-13-11	+	+	+
113	Чернівці, вул. Головна, 265	СЦ Гринчук	(0372) 58-43-01	+	+	+
114	Ялта, вул. Жадановського, 3	СЦ "АВІ-Електронікс"	(050) 373-73-71	+	+	+
115	Ялта, вул. Дзержинського, 5	Телемір-сервіс (маг.)	(050) 324-43-01	+	+	-

GB

## WARRANTY COUPON

**When purchasing the product,  
please require its checking before you;**

**BE SURE**

**that the goods sold to you, are functional and complete  
and that the warranty coupon is filled in correctly.**

This warranty coupon confirms the absence of any defects in the product you purchased and provides for free of charge repair of the product failed through the fault of the manufacturer throughout the period of warranty service and free of charge repair.

Failing the presentation of this coupon, in case of its improper filling in, infringement of factory seals (if any), and also in cases indicated in the warranty obligations, the claims are not accepted, and no warranty service and free of charge repair is made!

The warranty coupon is valid only in the original copy with the stamp of trading organization, signature of the seller, date of sale and signature of the buyer.

CZ

## ZÁRUČNÍ LIST

**Při koupi výrobku  
žádejte o jeho vyzkoušení ve Vaší přítomnosti,  
PŘESVĚDČTE SE,**

**že Vám prodaný výrobek je dobře fungující a kompletní  
a že záruční list je vyplněn správně.**

Tento záruční list potvrzuje, že na Vámi koupeném výrobku nejsou žádné vady a zajišťuje bezplatnou opravu nefungujícího přístroje z viny výrobce, během celé záruční doby.

Bez předložení tohoto listu, při jeho nesprávném vyplnění, porušení plomb výrobce (jsou-li na výrobku) a také v případech, které jsou uvedené v záručním listě, nároky se nepřijímají a záruční oprava se neprovádí!

Záruční list je platný jenom jako originál s razítkem obchodní organizace, podpisem prodáváče, termínem prodeje a podpisem zákazníka.

RU

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

При покупке изделия  
требуйте его проверки в Вашем присутствии,  
**УБЕДИТЕСЬ,**  
что проданный Вам товар исправен и полностью укомплектован,  
гарантийный талон заполнен правильно.

Данный гарантийный талон подтверждает отсутствие каких-либо дефектов в купленном Вами изделии и обеспечивает бесплатный ремонт вышедшего из строя изделия по вине производителя в течение всего срока гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Без предъявления данного талона, при его неправильном заполнении, нарушении заводских пломб (если они имеются на изделии), а также в случаях, указанных в гарантийных обязательствах, претензии не принимаются, а гарантийный и бесплатный ремонт не производится!

Гарантийный талон действителен только в оригинале со штампом торгующей организации, подписью продавца, датой продажи, подписью покупателя.

UA

## ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

При придбанні виробу  
вимагайте його перевірки у Вашій присутності,  
**ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ,**  
що проданий Вам товар справний і цілком укомплектований,  
гарантійний талон заповнений правильно.

Даний гарантійний талон підтверджує відсутність будь-яких дефектів у купленому Вами виробі і забезпечує безкоштовний ремонт виробу, що вийшов з ладу, з вини виробника протягом всього терміну гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Без пред'явлення даного талона, при його неправильному заповненні, порушенні заводських пломб (якщо вони є на виробі), а також у випадках, зазначених у гарантійних зобов'язаннях, претензії не приймаються, а гарантійний і безкоштовний ремонт не проводиться!

Гарантійний талон дійсний тільки в оригіналі зі штампом торгуючої організації, підписом продавця, датою продажу і підписом покупця.

Saturn®

WARRANTY COUPON

ZÁRUČNÍ LIST

ГАРАНТИЙНИЙ ТАЛОН

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

SATURN HOME APPLIANCES S.R.O. KONĚVOVA 141, 13083  
PRAHA 3 – ŽIŽKOV, ČESKÁ REPUBLIKA, TEL: + 4202/ 67 108 392

Model / Артикул

Production number/Výrobní číslo/Производственный номер  
/Виробничий номер

Date of sell/Termín prodeje/Дата продажи/Дата продажу,

Shop stamp/Razítko obchodu/Штамп магазина/Штамп магазину

Seller's signature/Podpis prodavače/Подпись продавца/Підпис продавця

Buyer's Signature confirming the acquaintance and consent with conditions of free of charge maintenance service of the product, and absence of the complaints on appearance and color of the product.

Podpis zákazníka, potvrzující seznámení a souhlas s podmínkami bezplatného záručního servisu výrobku, a také neexistence nároků na vnějšek a barvu výrobku.

Подпись покупателя, подтверждающая ознакомление и согласие с условиями бесплатного сервисно-технического обслуживания изделия, а также отсутствие претензий к внешнему виду и цвету изделия.

Підпис покупця, що підтверджує ознайомлення і згоду з умовами Безкоштовного сервісно-технічного обслуговування виробу, а також Відсутність претензій до зовнішнього вигляду та кольору виробу.

Saturn®	Saturn®	Saturn®
Model / Артикул / Артикул.....	Model / Артикул / Артикул.....	Model / Артикул / Артикул.....
Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....	Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....	Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....
Name of the Trade Company / Наименование торговой организации/Назва торгової компанії.....	Name of the Trade Company / Наименование торговой организации/Назва торгової компанії.....	Name of the Trade Company / Наименование торговой организации/Назва торгової компанії.....
Stamp of the Trade Company/Место печати торговой организации/Місце печатки торгової ганізації.....	Stamp of the Trade Company/Место печати торговой организации/Місце печатки торгової ганізації.....	Stamp of the Trade Company/Место печати торговой организации/Місце печатки торгової ганізації.....
Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта.....	Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта.....	Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта.....
Date of Receiving/дата приема/дата прийому.....	Date of Receiving/дата приема/дата прийому.....	Date of Receiving/дата приема/дата прийому.....
Defect / дефект / дефект.....	Defect / дефект / дефект.....	Defect / дефект / дефект.....
Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....	Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....	Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....
COUPON 1	COUPON 2	COUPON 3